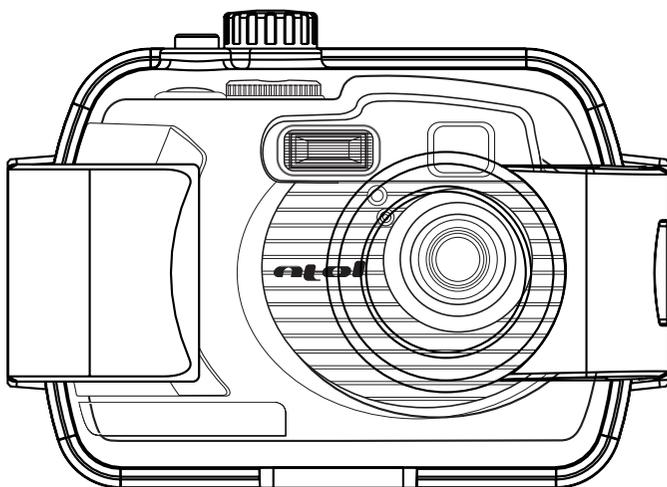


# SPYPEN

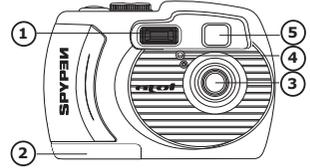
**ATOL**



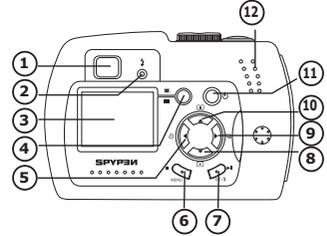
**Guide d'utilisation**

## Présentation du produit

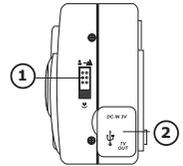
1. Flash
2. Compartiment à piles / emplacement pour carte SD ou MMC
3. Lentille
4. Voyant du retardateur automatique
5. Viseur



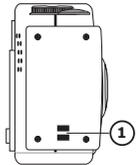
1. Viseur
2. Témoin de fonctionnement
3. Écran d'affichage à cristaux liquides
4. Bouton d'affichage
5. Bouton gauche / retardateur automatique
6. Bouton Menu
7. Bouton OK / Flash
8. Bouton bas / zoom arrière
9. Bouton droit / mode continu
10. Bouton haut / zoom avant
11. Bouton d'alimentation
12. Vibreur sonore



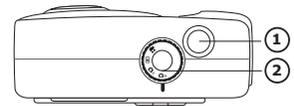
1. Sélecteur Normal/Macro
2. Port pour câble USB/câble Vidéo/Prise d'entrée CC USB



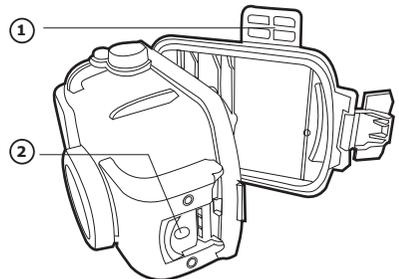
1. Fixation de la dragonne



1. Bouton de l'obturateur
2. Sélecteur de mode



1. Viseur sous-marin
2. Fermeture à charnière



# Table des matières

1	Mise en route .....	4
	• Que puis-je faire avec mon appareil-photo ? .....	4
	• Que puis-je faire avec mes photos numériques ? .....	4
	• Que puis-je faire avec mes clips vidéo ? .....	4
	• Contenu de l'emballage .....	4
	• Fixation de la dragonne .....	4
	• Mise en place des piles .....	5
	• Mise en marche et arrêt de l'appareil-photo .....	5
	• Paramètre d'économie d'énergie .....	5
	• Vérification du niveau de charge des piles .....	6
	• Branchement de l'adaptateur AC (non fourni) .....	6
2	Configuration de l'appareil-photo .....	6
	• Vérification de l'état de l'appareil-photo .....	6
	• Mode Appareil-photo .....	7
	• Extinction de l'écran d'informations/LCD .....	7
	• Activation et désactivation de la sonnerie des boutons .....	7
	• Réglage de la langue du texte de l'écran .....	8
	• Réglage de la date et de l'heure .....	8
3	Prise de photos .....	8
	• Prise d'une photo .....	8
	• Prise d'une macro .....	9
	• Capture d'images continues .....	9
	• Réglage du mode Flash .....	9
	• Paramétrage de l'aperçu .....	9
	• Définition de la résolution de l'image .....	10
	• Définition de la qualité d'image .....	10
	• Réglage du retardateur automatique .....	10
	• Zoom numérique .....	11
	• Réglage de la compensation de luminosité .....	11
	• Réglage de la balance des blancs .....	11
4	Enregistrement de clips vidéo .....	12
	• Enregistrement de clips vidéo .....	12
5	Visualisation d'images et lecture de clips vidéo .....	12
	• Visualisation d'images .....	12
	• Lecture d'un clip vidéo .....	13
	• Protection d'une image (ou d'images) ou d'un clip (ou de clips) vidéo contre l'effacement .....	13
	• SupAppuyez surion d'image(s) ou de clip(s) vidéo de l'appareil-photo .....	13
6	Utilisation de l'appareil-photo sous l'eau .....	14
	• Utilisation de l'anneau de caoutchouc .....	15
	• Assemblage du boîtier imperméable .....	15
7	Utilisation de la carte SD/MMC .....	16
	• Utilisation de la carte SD(Secure Digital) ou MMC(MultiMediaCard) .....	16
	• Formatage d'une carte mémoire .....	16
	• Copie d'images de la mémoire interne sur une carte mémoire .....	17
	• DPOF (Digital Print Order Format) .....	17
	• P.I.M. (PRINT Image Matching) .....	18
8	Installation des logiciels sur un ordinateur .....	18
	• Installation des logiciels .....	18
	• Logiciels inclus avec votre appareil-photo .....	19
	• Configuration requise : .....	19
9	Transfert de photos et de clips vidéo vers votre ordinateur .....	20
	• Avant de commencer le transfert des photos .....	20
	• Connexion de l'appareil à votre ordinateur .....	20
	• Transfert et visualisation des photos et des clips vidéo .....	20
	• Connexion à un téléviseur .....	20
10.	Résolution des problèmes .....	21
	• Dépannage .....	21
11	Obtenir de l'aide .....	22
	• Services en ligne .....	22
	• Support clients .....	22
	• Aide sur les logiciels ArcSoft .....	22
12	Annexes .....	23
	• Caractéristiques techniques .....	23
	• Utilisation de vos piles .....	24
	• Conseils pour votre sécurité et l'entretien .....	24
	• Désinstallation du pilote de l'appareil-photo .....	25
	• Informations relatives à la réglementation .....	25

# 1 Mise en route

## • Que puis-je faire avec mon appareil-photo ?

**Capturer**



Appréciez le fonctionnement « viser / déclencher ». Stockez des photos et des clips vidéo sur la mémoire interne ou sur une carte SD/MMC.

**Paramétrer**



Sélectionnez divers paramètres d'enregistrement de photos ou de vidéo.

## • Que puis-je faire avec mes photos numériques ?

**Visualiser**



Visualisez les photos sur l'écran d'affichage à cristaux liquides ou sur un ordinateur à l'aide des logiciels Arcsoft® fournis.

**Enregistrer**



Enregistrez des photos sur la mémoire de l'ordinateur via l'interface du périphérique de stockage.

**Communiquer**



Envoyez des photos à vos familles et à vos amis via Internet.

## • Que puis-je faire avec mes clips vidéo ?

**Lire**



Lisez des clips vidéo sur un ordinateur à l'aide du logiciel Windows® Media Player ou de tout autre logiciel Media fourni.

**Enregistrer**



Enregistrez des clips vidéo sur la mémoire de l'ordinateur via l'interface du périphérique de stockage.

**Communiquer**



Envoyez les clips vidéo à votre famille et à vos amis via Internet.

## • Contenu de l'emballage



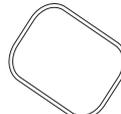
**ATOL**



**Boîtier imperméable**



**Carte de garantie**



**Anneau de caoutchouc**



Le CD-ROM inclut le pilote de l'appareil-photo numérique (PC), Arcsoft Software Suite (PC et Mac), Adobe Acrobat Reader (PC et Mac), le Guide d'utilisation en format PDF



**Guide de démarrage rapide**



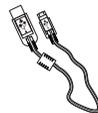
**Hand Strap (for camera)**



**Lanière de caoutchouc (pour le boîtier imperméable)**



**Graisse à enduire**



**Câble USB**

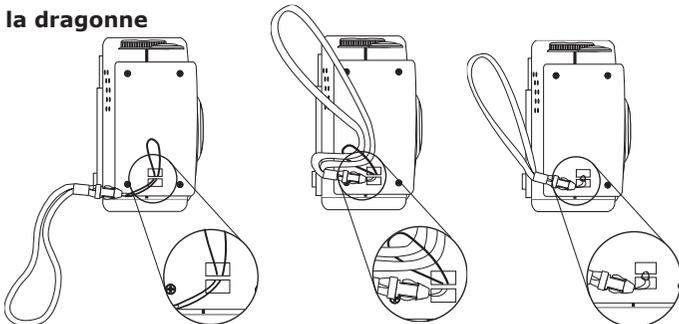


**Câble TV**



**2 piles alcalines de type AA**

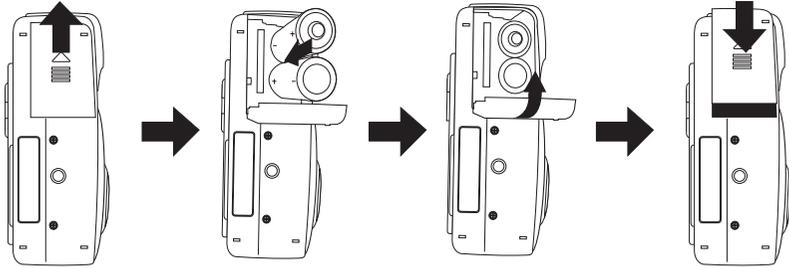
## • Fixation de la dragonne



## ● Mise en place des piles

2 piles alcalines de type AA sont fournies avec l'appareil. Pour plus d'informations sur l'utilisation des piles, veuillez vous reporter à la rubrique **Utilisation de vos piles**.

1. Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil en poussant le couvercle vers l'extérieur, comme illustré ci-après.
2. Insérez les piles comme indiqué, en veillant à bien respecter la polarité (signes +/-).
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles en le rabaisant puis en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il reprenne sa position.



### REMARQUE:

Pour alimenter l'appareil-photo, vous pouvez utiliser soit deux piles de type AA soit un adaptateur secteur (DC 3,3 V, non fourni).

## ● Mise en marche et arrêt de l'appareil-photo

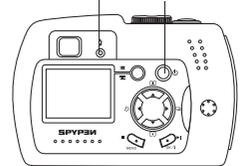
Appuyez complètement sur bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement devienne vert et que l'écran d'affichage à cristaux liquides s'allume. Appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.

### REMARQUE:

- L'appareil s'allume au bout de 2 secondes environ.
- Lorsque vous allumez l'appareil en mode Auto/Manuel/Vidéo, la date s'affiche dans l'angle inférieur droit de l'écran LCD pendant une seconde. Puis l'heure apparaît pendant une seconde. Ces indications disparaissent ensuite.

Témoin de fonctionnement

Bouton d'alimentation



## ● Paramètre d'économie d'énergie

Votre appareil-photo est conçu pour éteindre automatiquement l'écran d'affichage à cristaux liquides et s'éteindre après une période d'inactivité pour économiser les piles. Vous pouvez modifier le paramètre d'économie d'énergie en procédant comme suit :

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu.
3. Appuyez sur le bouton droit pour sélectionner « SETUP MENU ».

Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner "POWER SAVE".

Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément.



La fonction de chaque paramètre est :

**Une minute :** cet appareil-photo éteindra automatiquement l'écran d'affichage à cristaux liquides après une minute d'inactivité (le témoin de fonctionnement clignote). Appuyez sur le bouton de votre choix pour réactiver l'écran à cristaux liquides. Après cette première minute d'économie d'énergie, l'appareil-photo s'éteindra automatiquement si aucune action n'est réalisée pendant une nouvelle minute. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation.

**Trois minutes :** cet appareil-photo éteindra automatiquement l'écran d'affichage à cristaux liquides après trois minutes d'inactivité (le témoin de fonctionnement clignote). Appuyez sur le bouton de votre choix pour réactiver l'écran à cristaux liquides. Après ces trois minutes d'économie d'énergie, l'appareil-photo s'éteindra automatiquement si aucune action n'est réalisée pendant une nouvelle minute. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation.

**Arrêt (Off) :** cet appareil n'utilisera pas la fonction d'économie d'énergie.

### REMARQUE:

- Le paramètre d'économie d'énergie est disponible dans tous les modes de l'appareil-photo.
- L'extinction automatique est désactivée lorsque l'adaptateur secteur est relié à l'appareil-photo.

## • Vérification du niveau de charge des piles

Avant de prendre vos photos, vérifiez le niveau de charge des piles en appuyant sur le bouton d'affichage.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Vérifiez le niveau de charge des piles apparaissant sur l'écran LCD.



### REMARQUE:

- L'indicateur du niveau de charge des piles n'apparaît sur l'écran LCD que pendant environ 5 secondes à chaque fois.
- Vous pouvez à tout moment vérifier le niveau de charge des piles en appuyant sur le bouton d'affichage.

Les piles sont suffisamment chargées.

Les piles sont faibles.

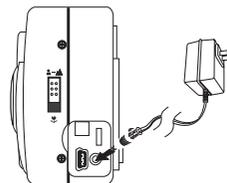
Notez que lorsque les piles doivent être remplacées, l'avertissement « REPLACE BATTERY! » (Remplacez les piles !) s'affichera sur l'écran LCD et l'appareil-photo s'éteindra automatiquement.

## • Branchement de l'adaptateur AC (non fourni)

Branchez l'adaptateur dans la prise d'entrée DC (DC-IN 3,3 V), comme indiqué, pour alimenter l'appareil à partir d'une prise de courant domestique.

### REMARQUE:

- Veillez à utiliser un adaptateur secteur présentant des caractéristiques adaptées à l'appareil-photo (DC 3,3 V).
- Assurez-vous d'éteindre l'appareil avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur.
- L'appareil passe automatiquement en alimentation secteur dès que l'adaptateur est branché dans la prise prévue à cet effet.
- L'utilisation de l'adaptateur AC pour alimenter l'appareil est recommandée lorsque ce dernier est relié à un ordinateur.



## 2 Configuration de l'appareil-photo

### • Vérification de l'état de l'appareil-photo

Allumez l'appareil-photo, visualisez l'écran d'affichage à cristaux liquides pour connaître les paramètres actifs. Si l'icône d'une fonction n'est pas affichée, cela signifie que cette fonction particulière n'est pas activée.

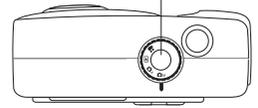
Mode Vidéo	Mode Lecture	Mode Auto	Mode Manuel
AWB O 2002/12/23	7 100_0007 02/12/23	14 x1.0 2002/12/23	AWB 14 x1.0 2002/12/23

Qualité de l'image	État de l'appareil-photo		Autres fonctions
L: 1600X1200 F: Fine  L: 1600X1200 N: Normale  S: 800X600 F: Fine  S: 800X600 N: Normale	AWB Balance automatique des blancs 7 Nombre de photos prises 14 Photos restantes Mode Enregistrement Mode Macro Prise d'une seule photo Photos continues Carte SD insérée	Retardateur 10 sec. Retardateur 2 sec. Mode Flash automatique Mode Flash actif Mode Flash inactif Réduction yeux rouges Mode Vidéo	
	<b>Pleine</b>	<b>Faible</b>	

## ● Mode Appareil-photo

L'appareil possède quatre modes de fonctionnement. Vous pouvez sélectionner le mode que vous préférez à l'aide du sélecteur de mode situé sur le dessus de l'appareil-photo.

Sélecteur de mode



## Mode Auto

En mode Auto, l'appareil-photo apprécie automatiquement les conditions environnantes à votre place. Il définit alors automatiquement l'éclairage et la balance des blancs en fonction de l'environnement dans lequel vous prenez vos photos.

## Mode Manuel

En mode Manuel, vous pouvez définir l'éclairage et la balance des blancs en fonction de différentes conditions environnantes avant de prendre vos photos. (Pour plus de détails, reportez-vous aux rubriques **Réglage de la compensation de luminosité** et **Réglage de la balance des blancs**)

## Mode Lecture

Ce mode vous permet de lire ou d'effacer des photos/des clips vidéo à partir de l'appareil-photo.

## Mode Vidéo

Utilisez ce mode pour enregistrer des clips vidéo.

## ● Extinction de l'écran d'informations / LCD

Pour éteindre l'écran d'informations, appuyez une seule fois sur le bouton d'affichage puis, pour éteindre l'écran LCD, appuyez une nouvelle fois dessus. Appuyez encore une fois sur le bouton d'affichage si vous souhaitez allumer l'écran d'informations et l'écran LCD.

Écran LCD allumé, affichage d'informations actif



Appuyez sur le bouton d'affichage

Écran LCD allumé, affichage d'informations inactif



Écran LCD éteint, affichage d'informations inactif



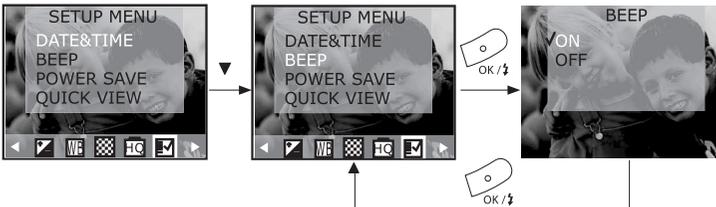
Appuyez sur le bouton d'affichage

Appuyez sur le bouton d'affichage

## ● Activation et désactivation de la sonnerie des boutons

Vous pouvez activer ou désactiver la sonnerie des boutons quel que soit le mode dans lequel l'appareil se trouve. Lorsque la sonnerie est active, l'appareil émet un bip lorsque vous appuyez sur les boutons.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu.
3. Appuyez sur le bouton droit pour sélectionner « SETUP MENU  » Appuyez sur   pour sélectionner l'élément.



 **REMARQUE:**  
Le paramètre par défaut est « On » (Actif).

### ● Réglage de la langue du texte de l'écran

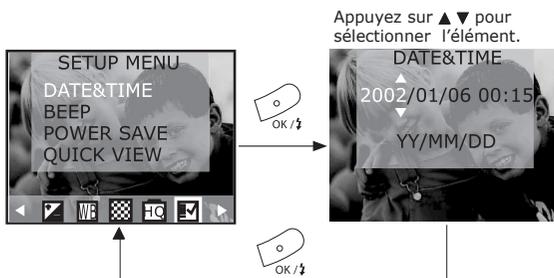
Grâce à ce réglage, vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du texte de l'écran LCD que vous préférez. Vous pouvez modifier le réglage de la langue quel que soit le mode de l'appareil-photo.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « SETUP MENU  ».



### ● Réglage de la date et de l'heure

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « SETUP MENU  ».



Utilisez le bouton Haut/Bas pour modifier l'affichage de la date tel que :

- A. AA/MM/JJ
- B. MM/JJ/AA
- C. JJ/MM/AA

## 3 Prise de photos

### **Veillez lire les remarques suivantes avant de prendre des photos :**

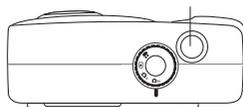
 **REMARQUE:** Ne jamais retirer les piles, déconnecter l'adaptateur AC de l'appareil-photo ni débrancher l'adaptateur lorsqu'une photo est en cours de sauvegarde. En effet, une telle action pourrait empêcher la sauvegarde de la photo en cours et pourrait altérer d'autres photos déjà stockées sur la mémoire interne de l'appareil-photo ou sur une carte mémoire.

 **REMARQUE:** Lorsque vous prenez des photos en extérieur, évitez les expositions intensives au soleil car elles pourraient créer des taches sur les photos. Assurez-vous toujours que le soleil ou toute autre source de lumière se trouve face au sujet.

### ● Prise d'une photo

1. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Cadrez votre sujet à l'aide de l'écran à cristaux liquides de l'appareil.
4. Appuyez complètement sur le bouton de l'obturateur pour prendre une photo. Maintenez l'appareil bien stable. Lorsqu'une photo a été prise, l'appareil émet un bip.

Bouton de l'obturateur



 **REMARQUE:**

- En mode Manuel, lorsque vous capturez une photo, vous pouvez appuyer à mi-chemin sur le bouton de l'obturateur pour vérifier si l'indice de luminosité est correct par rapport à vos conditions d'éclairage actuelles.
- Lorsque l'appareil-photo a complètement terminé le paramétrage de l'éclairage et de la balance des blancs, les icônes de l'écran LCD apparaissent en vert.
- Lorsque les fonctions d'éclairage automatique et de balance automatique des blancs de l'appareil-photo ne sont pas prêtes ou lorsque vos conditions de capture sont au-delà du paramétrage de l'appareil, les icônes de l'écran LCD apparaissent en rouge.
- Dans la situation précédente, si vous prenez quand même la photo, elle risque d'être surexposée ou trop sombre.

## ● Prise d'une macro

Nous plaçons généralement le sélecteur Normal / Macro sur Normal  lorsque le sujet est situé entre 50 cm et l'infini. Pour les sujets situés entre 20 et 50 cm, placez le sélecteur sur Macro .

### REMARQUE:

- Le flash est réglé sur « Flash Off » (flash inactif) lorsque le mode Macro est activé sauf lorsque le réglage du flash est sur « Flash on » (flash actif).
- Les utilisateurs peuvent changer le réglage du flash sur « Flash on » (Flash actif) en appuyant sur le bouton Flash. Mais les paramètres Flash Auto et Réduction yeux rouges ne sont pas disponibles lorsque le mode Macro est sélectionné. Ils ne sont accessibles qu'en mode Normal.

## ● Capture d'images continues

L'appareil-photo enregistrera des photos en continu à une vitesse d'environ 3 images par déclenchement.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
3. Appuyez sur le bouton Mode continu pour activer le mode Continu.
4. Assurez-vous que l'icône  apparaît sur l'écran LCD puis appuyez sur le bouton de l'obturateur.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Mode continu pour annuler la fonction Mode Continu.

### REMARQUE:

- Le nombre d'images continues que vous pouvez prendre dépendra de la mémoire disponible et des paramètres de résolution.
- En mode continu, vous pouvez prendre 3 images par déclenchement

## ● Réglage du mode Flash

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
3. Appuyez sur le bouton  pour faire défiler les options du mode Flash jusqu'à ce que celle que vous souhaitez s'affiche sur l'écran LCD.

L'appareil possède quatre modes de flash. Différents réglages s'appliquent selon les situations :

-  Flash actif : le flash se déclenche pour toutes les photos. Utilisez ce réglage dans des conditions d'éclairage très contrasté afin de fournir une lumière suffisante ou utilisez-le en intérieur, dans des conditions de faible luminosité.
-  Flash inactif : le flash ne se déclenche jamais. Utilisez ce réglage pour prendre des photos en extérieur ou lorsque le flash est interdit ou gênant. Utilisez-le également lorsque vous prenez des photos vers une surface réfléchissante, telle qu'une fenêtre ou un miroir. Si vous n'avez pas assez de lumière lorsque vous utilisez ce paramètre, vos photos seront trop sombres.
-  Flash Auto : le flash se déclenche automatiquement dès qu'il est nécessaire. Utilisez ce réglage pour prendre la plupart de vos photos.
-  Yeux rouges : utilisez ce réglage pour éviter tout effet « yeux rouges » dans les yeux de vos sujets. L'appareil-photo déclenche un bref flash au préalable, avant le flash habituel.

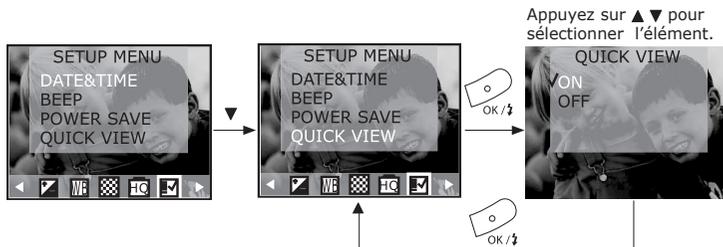
### REMARQUE:

- Les modes Yeux rouges  et Flash Auto  A ne sont pas disponibles si le mode Macro  est sélectionné. Ils ne sont accessibles qu'en mode Normal .
- Ne touchez ni ne bloquez jamais le flash avec vos doigts. Vous pourriez salir ces composants et vous opposer au bon fonctionnement du flash.

## ● Paramétrage de l'aperçu

Ce réglage vous permet de visualiser l'image immédiatement sur l'écran LCD, juste après sa capture. Vous pouvez effectuer le paramétrage de l'aperçu quel que soit le mode dans lequel se trouve l'appareil.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « SETUP MENU  ».

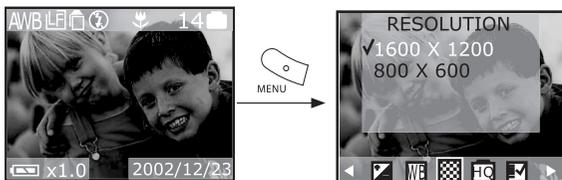


## ● Définition de la résolution de l'image

La basse résolution est plus simple à envoyer par courrier électronique alors que la haute résolution et la qualité supérieure sont des paramètres utilisés pour l'impression.

1. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « RESOLUTION ».

Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner l'élément.



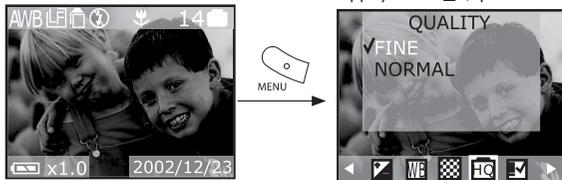
4. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et appuyez sur le bouton Menu pour sortir.exit.

## ● Définition de la qualité d'image

Des photos de plus petite taille et de qualité normale sont plus simples à envoyer par courrier électronique alors que la qualité supérieure est mieux adaptée à l'impression.

1. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « QUALITY ».
4. Utilisez le bouton Haut/Bas pour définir la qualité de la compression d'image.

Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner l'élément.



5. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et appuyez sur le bouton Menu pour sortir.

Vous trouverez ci-après le nombre de photos approximatif auquel vous pouvez vous attendre selon les paramètres :

L 1600 X 1200	Supérieure : Environ 21 photos
L 1600 X 1200	Normale : Environ 30 photos
S 800 X 600	Supérieure : Environ 80 photos
S 800 X 600	Normale : Environ 110 photos

### REMARQUE:

La complexité d'une scène affecte la taille d'un fichier image. Par exemple, une photo d'arbres en automne représente un plus grand fichier que la photo d'un ciel bleu avec les mêmes paramètres de résolution et de qualité. Par conséquent, le nombre de photos que vous pouvez stocker sur la mémoire interne de l'appareil-photo ou sur une carte mémoire est variable. Le nombre de photos affiché sur l'écran à cristaux liquides sert uniquement de référence.

## ● Réglage du retardateur automatique

Lorsque vous utilisez la fonction Retardateur automatique, le sujet est enregistré au bout de 2 à 10 secondes en fonction de votre réglage, une fois que vous avez appuyé sur le bouton de l'obturateur.

1. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Retardateur automatique.  
Options du retardateur automatique :  
Pas d'icône - le retardateur automatique est inactif.  
☺ - 2 SEC. (Appuyez une fois sur le retardateur automatique) Indique un décompte de deux secondes.  
☹ - 10 SEC. Indique un décompte de dix secondes.
4. L'icône ☺ (2 sec.) ou ☹ (10 sec.) apparaît sur l'écran LCD, appuyez ensuite sur le bouton de l'obturateur.
5. Le voyant du retardateur automatique clignote en rouge lorsque vous appuyez sur le bouton de l'obturateur pour commencer le décompte.
6. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton du retardateur automatique pour annuler cette fonction.

## ● Zoom numérique

Cette fonction vous permet de faire un « zoom avant » dans la zone centrale de l'image et de photographier uniquement la partie agrandie de l'image. Le zoom numérique ne s'applique qu'à une seule image à la fois. Si vous souhaitez l'utiliser une nouvelle fois, appuyez sur le bouton du zoom numérique.

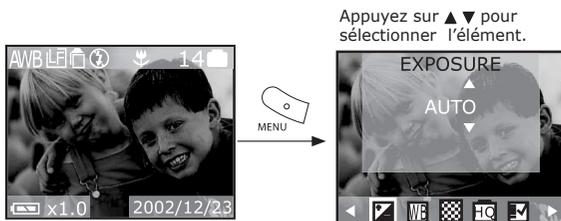
Lorsque l'écran LCD est activé en mode Auto ou Manuel, vous pouvez agrandir le sujet avant que l'image ne soit capturée.

1. Placez le sélecteur de mode sur Auto ou Manuel.
2. Allumez l'écran LCD et les informations s'affichent (si elles ne s'affichent pas, appuyez sur le bouton d'affichage).
3. Appuyez sur le bouton Haut pour agrandir le sujet.
4. Appuyez sur le bouton Bas pour réduire le sujet.
5. Appuyez sur le bouton de l'obturateur pour prendre une photo.

## ● Réglage de la compensation de luminosité

Vous pouvez régler l'indice de lumination (EV) entre -2 EV et +2 EV afin de corriger les conditions d'éclairage actuelles. Ce paramètre peut être utilisé afin d'obtenir de meilleurs résultats lorsque vous prenez une photo en contre-jour, en intérieur avec une lumière indirecte, dans un environnement sombre, etc.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Placez le sélecteur de mode sur Manuel.
3. Appuyez sur Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « EXPOSURE ».



4. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et appuyez sur le bouton Menu pour sortir.

### REMARQUE:

- Un indice de lumination supérieur s'utilise davantage pour des sujets aux couleurs sombres et en contre-jour. Un indice de lumination inférieur s'utilise davantage pour des sujets aux couleurs claires et lors de prises de vues en extérieur, par temps clair.
- Lorsque vous prenez des photos dans des conditions d'éclairage très sombre ou très lumineux, vous n'obtiendrez pas de résultats satisfaisants même après avoir effectué une compensation de luminosité.
- La compensation de luminosité retrouve son paramètre par défaut (AUTO) dès que vous éteignez puis rallumez l'appareil.

## ● Réglage de la balance des blancs

En sélectionnant le type approprié de balance des blancs, vous pouvez faire en sorte de rendre les couleurs d'un sujet plus naturelles dans les conditions d'éclairage disponibles.

1. Allumez l'appareil-photo.
2. Placez le sélecteur de mode sur Manuel.
3. Appuyez sur Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « WHITE BALANCE (WB) ».
4. Utilisez le bouton Haut/Bas pour sélectionner la balance des blancs dont vous avez besoin.

Lorsque vous prenez des photos dans ces conditions :	Sélectionnez ce paramètre
Conditions normales (l'appareil règle automatiquement la balance des blancs.)	AUTO
En extérieur, lumière du jour	DAYLIGHT
Ombre	SHADE
En intérieur, éclairage par des lampes	TUNGSTEN
En intérieur, éclairage de type fluorescent	FLUORESCENT
Conversion des images en noir et blanc	BLACK&WHITE

### REMARQUE:

- La balance des blancs retrouve son paramètre par défaut (AUTO) dès que vous éteignez puis rallumez l'appareil.

## 4 Enregistrement de clips vidéo

### ● Enregistrement de clips vidéo

1. Placez le sélecteur de mode sur Vidéo.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Cadrez votre sujet à l'aide de l'écran à cristaux liquides de l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton de l'obturateur pour commencer l'enregistrement. Si vous souhaitez l'interrompre, appuyez de nouveau sur le bouton de l'obturateur.

#### REMARQUE:

- En mode Vidéo, vous pouvez enregistrer le clip vidéo avec du son.
- La résolution est réglée sur 320x240 pixels.
- Il n'existe aucune fonction de zoom avant ni de zoom arrière en mode Vidéo.
- Vous pouvez enregistrer un clip vidéo pendant environ 70 secondes à l'aide de la mémoire interne.
- La carte SD (Secure Digital)/MMC (MultiMediaCard) augmente le temps d'enregistrement vidéo.

## 5 Visualisation d'images et lecture de clips vidéo

### ● Visualisation d'images

#### Visualisation des photos

1. Placez le sélecteur de mode sur Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Gauche/Droit pour visualiser les clichés capturés.

#### Utilisation du zoom sur la photo affichée

Lorsque vous visualisez une seule image en mode Lecture, vous pouvez utiliser le zoom sur l'image que vous avez sélectionnée. L'échelle du zoom est de X1,0 à X4,0.

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Agrandissez l'image à l'aide du bouton Haut, jusqu'à ce que l'échelle de zoom désirée soit atteinte.
4. Appuyez sur le bouton Bas pour revenir à la taille originale de l'image.

#### Visualisation des images en miniature

Vous pouvez visualiser jusqu'à 9 images à la fois en utilisant la fonction Miniature.

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton d'affichage, l'affichage des informations est inactif.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'affichage, l'image qui vient d'être visualisée sera mise en surbrillance lors de l'affichage des miniatures.

Appuyez sur ▲▼◀▶ pour sélectionner l'élément.



#### Réalisation d'un diaporama

Visualiser vos photos sur l'écran LCD grâce à la fonction Diaporama. Les images apparaissent pendant 5 ou 10 secondes selon la durée que vous avez définie.

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « SLIDE SHOW ».
4. Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour sélectionner le nombre de secondes pendant lequel vous souhaitez voir apparaître les photos sur l'écran LCD.  
OFF – La fonction Diaporama est inactive (paramètre par défaut).  
5 sec. – Les images apparaîtront sur l'écran LCD pendant 5 secondes.  
10 sec. – Les images apparaîtront sur l'écran LCD pendant 10 secondes.
5. Appuyez sur le bouton OK pour terminer votre paramétrage puis commencer à lire le diaporama.
6. Appuyez sur le bouton OK pour interrompre le diaporama.

#### REMARQUE:

- Le diaporama commencera automatiquement par la première image prise, dès que vous aurez appuyé sur le bouton OK.
- Vous pourrez arrêter le diaporama en appuyant la touche de votre choix.
- Le diaporama continuera aussi longtemps que l'alimentation sera activée.
- L'utilisation de l'alimentation secteur est recommandée pour un diaporama de longue durée.

### ● Lecture d'un clip vidéo

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Utilisez le bouton Gauche/Droit pour sélectionner le clip vidéo que vous souhaitez lire.
4. Appuyez sur le bouton OK pour commencer la lecture du clip vidéo, appuyez sur le bouton OK pour interrompre la lecture ou sur le bouton Menu pour l'arrêter.

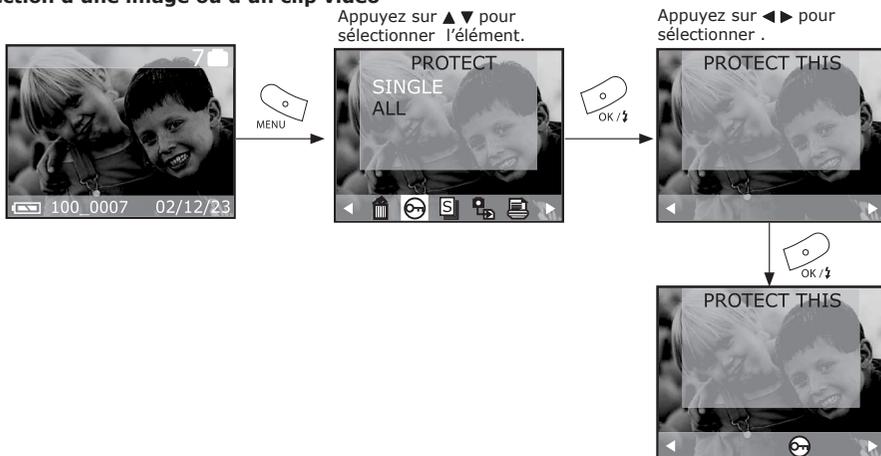
#### REMARQUE:

L'icône «  » s'affiche sur l'écran LCD lorsqu'un clip vidéo est sélectionné.

### ● Protection d'une image (ou d'images) ou d'un clip (ou de clips) vidéo contre l'effacement

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « PROTECT ».

#### Protection d'une image ou d'un clip vidéo



#### Protection de toutes les images et de tous les clips vidéo



#### REMARQUE:

- Veillez à ce que l'icône de PROTECTION  apparaisse après votre paramétrage.
- Utilisez le bouton Gauche/Droit pour passer à l'image suivante.

### ● Suppression d'image(s) ou de clip(s) vidéo de l'appareil-photo

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner la fonction « DELETE ».

## Suppression d'une image ou d'un clip vidéo



Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. Si vous souhaitez annuler la suppression, sélectionnez « Cancel » ou appuyez sur le bouton Menu.

## Suppression de toutes les images et de tous les clips vidéo



Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. Si vous souhaitez annuler la suppression, sélectionnez « Cancel » ou appuyez sur le bouton Menu.

**REMARQUE:**  
Les fichiers protégés ne peuvent pas être supprimés.

## 6 Utilisation de l'appareil-photo sous l'eau

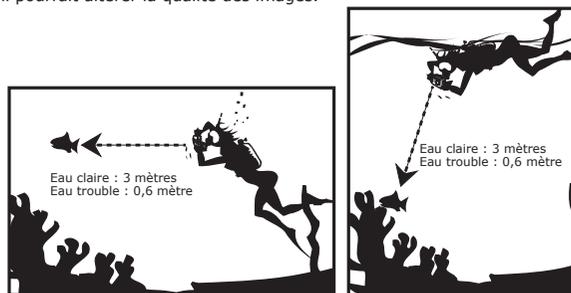
Le boîtier imperméable vous permettra d'utiliser votre appareil sous la pluie, sur la plage ou sur les pistes de ski. Vous pouvez également l'utiliser sous l'eau à des profondeurs atteignant jusqu'à 30 mètres (maximum). Avant d'utiliser le boîtier imperméable, assurez-vous qu'il fonctionne correctement et ne fuit pas. Fermez le boîtier avant d'y installer l'appareil-photo et maintenez-le sous l'eau à une profondeur d'environ 15 cm pendant plusieurs minutes afin de vérifier la présence éventuelle de fuites. S'il fuit, contactez votre service clientèle.

Les boutons présents sur le boîtier imperméable sont identiques à ceux de l'appareil-photo. Pour plus de détails sur ces boutons, reportez-vous à la page 2.

**Pour connaître les précautions de sécurité/de manipulation du boîtier imperméable, reportez-vous à la section Conseils pour votre sécurité et l'entretien.**

**REMARQUE:**

- Si les images sont prises sous l'eau dans un environnement sombre, activez le flash intégré puis placez l'appareil-photo dans son boîtier imperméable.
- Flash sous-marin : distance effective : de 0,6 mètre à 3,0 mètres.
- Si les images sont prises sous l'eau dans un environnement clair, nous recommandons à l'utilisateur de ne pas activer le flash intégré car il pourrait altérer la qualité des images.



## ● Utilisation de l'anneau de caoutchouc

Vérifiez l'anneau de caoutchouc avant toute utilisation. Vérifier la présence de tout type de saleté, grains de sable, cheveux, poussière, sel, bouts de fils sur l'anneau de caoutchouc puis essuyez-le à l'aide d'un tissu doux ou un mouchoir en papier.

### Appliquez une couche de graisse sur l'anneau de caoutchouc

- Appliquez une petite goutte de graisse sur l'anneau de caoutchouc puis enduisez de manière régulière toute sa surface du bout des doigts.
- N'utilisez ni papier ni tissu car les fibres pourraient se coller à l'anneau de caoutchouc.
- Appliquez une fine couche de graisse sur la surface de l'anneau de caoutchouc : la graisse permet en effet de protéger l'anneau et d'empêcher l'humidité.
- Placez l'anneau de caoutchouc immédiatement après y avoir appliqué une petite goutte de graisse. Veillez à ne jamais laisser l'anneau de caoutchouc couvert de graisse sur un bureau ou toute autre surface.

### Placez l'anneau de caoutchouc dans l'encoche prévue à cet effet

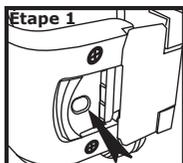
Placez l'anneau de caoutchouc bien à plat dans son logement après avoir appliqué une couche de graisse. Ne tirez pas sur l'anneau de caoutchouc. Assurez-vous qu'il ne présente aucune saleté sur sa surface, qu'il ne soit pas mal inséré ni tordu.

#### REMARQUE:

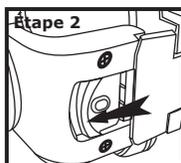
Conservez toujours un anneau de caoutchouc de rechange. Vous pourrez ainsi le remplacer en cas de problème.

## ● Assemblage du boîtier imperméable

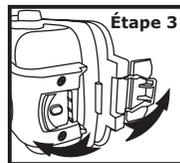
1. Éteignez l'appareil-photo.
2. Ouverture sécurisée illustrée sur le diagramme 1.



Ouvrez le boîtier imperméable en faisant glisser la fermeture de sécurité vers le bas.



Ouvrez la fermeture à charnière dans le sens indiqué par la flèche  
Diagramme 1



Ouvrez le boîtier imperméable

3. Placez l'appareil-photo dans son boîtier imperméable tel que l'illustre le diagramme 2.
4. Ouverture sécurisée illustrée sur le diagramme 3.

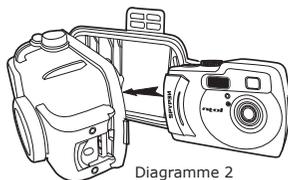
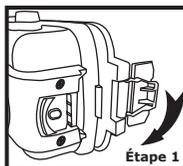
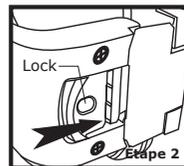


Diagramme 2



Fermez complètement le boîtier imperméable



Appuyez pour verrouiller

Diagramme 3

## 7 Utilisation de la carte SD/MMC

### ● Utilisation de la carte SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMediaCard)

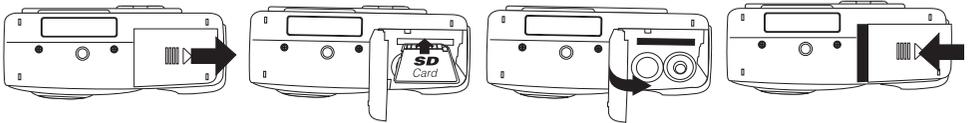
Votre appareil-photo est doté d'une mémoire flash intégrée d'environ 16 Mo pour stocker vos photos/clips vidéo. Vous pouvez étendre la mémoire à l'aide d'une carte SD ou MMC disponible dans le commerce. L'appareil détecte si une carte mémoire est insérée et enregistre automatiquement les photos en conséquence. Notez que vous ne pouvez pas enregistrer de photos sur la mémoire flash intégrée lorsqu'une carte mémoire est déjà installée dans l'appareil.

#### IMPORTANT !

- Veillez à éteindre l'appareil-photo avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire.
- Assurez-vous d'orienter correctement la carte lorsque vous l'insérez. N'essayez jamais de forcer sur une carte mémoire en vue de l'insérer dans son logement lorsque vous sentez une résistance.
- Les cartes mémoire SD possèdent un commutateur de protection en écriture que vous pouvez utiliser pour vous protéger contre une éventuelle suppression des données image. « Lorsque vous souhaitez enregistrer, formater ou supprimer un élément sur votre carte SD, vous devez désactiver la protection en écriture avant d'entreprendre une telle action. »

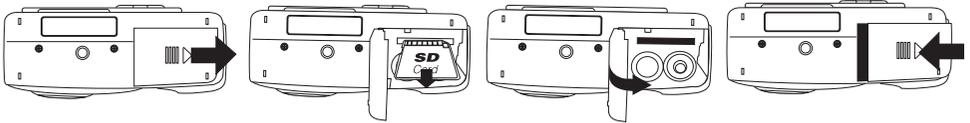
### Insertion de la carte SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMediaCard)

Éteignez l'appareil et ouvrez le volet du logement de la carte SD/MMC comme illustré. Insérez la carte SD/MMC, assurez-vous qu'elle est correctement insérée (voir illustration) puis refermez son logement avant d'utiliser votre appareil.



### Retrait de la carte SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMediaCard)

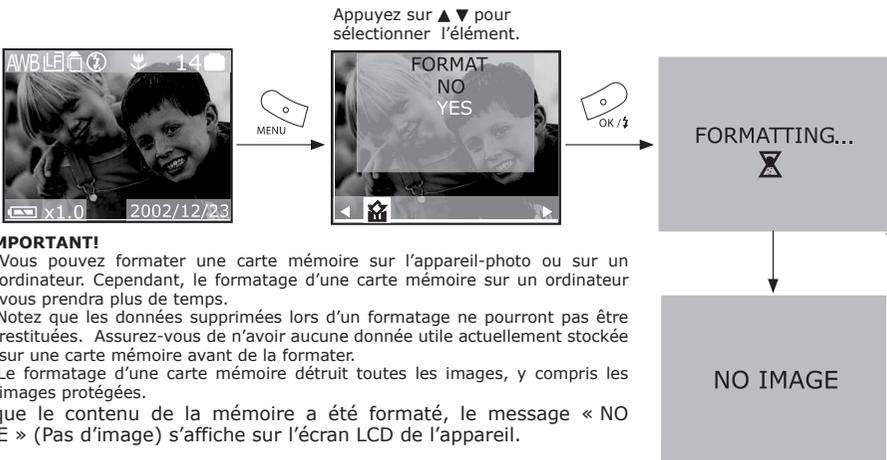
Pour retirer la carte SD/MMC, éteignez l'appareil, ouvrez le volet du logement de la carte SD/MMC, poussez-la délicatement vers l'intérieur puis relâchez-la pour qu'elle soit éjectée de son logement, comme illustré ci-dessous.



### ● Formatage d'une carte mémoire

Le formatage d'une carte mémoire supprime toutes les données déjà stockées.

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « FORMAT ».



#### IMPORTANT !

- Vous pouvez formater une carte mémoire sur l'appareil-photo ou sur un ordinateur. Cependant, le formatage d'une carte mémoire sur un ordinateur vous prendra plus de temps.
- Notez que les données supprimées lors d'un formatage ne pourront pas être restituées. Assurez-vous de n'avoir aucune donnée utile actuellement stockée sur une carte mémoire avant de la formater.
- Le formatage d'une carte mémoire détruit toutes les images, y compris les images protégées.

Dès que le contenu de la mémoire a été formaté, le message « NO IMAGE » (Pas d'image) s'affiche sur l'écran LCD de l'appareil.

## ● Copie d'images de la mémoire interne sur une carte mémoire

Éteignez votre appareil-photo et insérez une carte SD (Secure Digital)/MMC (MultiMedia Card) dans l'emplacement prévu à cet effet.

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « COPY TO CARD ».

Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément.



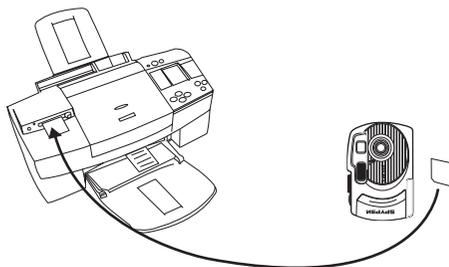
## Précautions à prendre avec une carte mémoire

1. Utilisez uniquement une carte mémoire SD ou MMC avec cet appareil-photo. Le fonctionnement correct de l'appareil n'est pas garanti si vous utilisez un autre type de carte.
2. Toute charge électrostatique, interférence électrique et tout autre phénomène peut provoquer l'altération ou même la perte des données. Veillez toujours à sauvegarder vos données importantes sur un autre support (disque MO, disque dur d'un ordinateur, etc.).
3. Lorsqu'une carte mémoire commence à se comporter anormalement, vous pouvez retrouver son fonctionnement normal en la reformatant. Cependant, nous vous recommandons d'emporter plus d'une carte mémoire lorsque vous utilisez l'appareil-photo loin de chez vous ou de votre bureau.
4. Nous vous recommandons de formater une carte mémoire lorsque vous l'utilisez pour la première fois ou lorsque la carte que vous utilisez semble être la cause d'images anormales. N'oubliez pas de formater une carte mémoire si cette dernière a été utilisée dans un autre appareil-photo numérique ou dans tout autre appareil.

## ● DPOF (Digital Print Order Format ou format de tirage numérique)

Les lettres « DPOF » signifient « Digital Print Order Format » (Format de tirage numérique), un format utilisé pour enregistrer sur une carte mémoire ou un autre support une sélection d'images capturées sur un appareil-photo numérique à imprimer ainsi que le nombre de copies à imprimer. Vous pouvez ensuite imprimer sur une imprimante compatible DPOF ou dans un service d'impression professionnelle à partir de cette carte mémoire conformément aux paramètres relatifs au nom de fichier et au nombre de copies enregistrés sur la carte.

Avec cet appareil-photo, vous devriez toujours sélectionner les images en les visualisant sur l'écran de contrôle. Ne pas indiquer les images par nom de fichier sans avoir visualisé le contenu du fichier.



## Impression d'une photo sélectionnée

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « PRINT ORDER ».

Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément.

Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément.



## Impression de toutes les photos

1. Placez le sélecteur de mode sur le mode Lecture.
2. Allumez l'appareil-photo.
3. Appuyez sur le bouton Menu et utilisez le bouton droit pour sélectionner « PRINT ORDER ». Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'élément.



### IMPORTANT!

Les paramètres d'impression DPOF ne peuvent être configurés que pour les images stockées sur une carte mémoire et non pour les images contenues dans la mémoire interne de l'appareil-photo. Pour configurer des paramètres d'impression DPOF en vue de les appliquer à des images contenues dans la mémoire de l'appareil, vous devez dans un premier temps copier les images sur une carte mémoire.

### • P.I.M. (PRINT Image Matching)

Cet appareil-photo supporte la technologie PRINT Image Matching. Les images enregistrées avec ce paramètre comportent des informations sur le réglage du mode, la configuration de l'appareil, etc. Lorsque vous imprimez une photo sur une imprimante qui prend en charge la technologie PRINT Image Matching, l'imprimante lit ces données et ajuste l'image imprimée en conséquence, si bien que votre image sort exactement comme vous le souhaitiez au moment de l'enregistrement. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre imprimante pour de plus amples détails sur la technologie PRINT Image Matching. Désormais, votre appareil-photo numérique et votre imprimante parlent le même langage. La technologie PRINT Image Matching permet aux appareils-photos et imprimantes l'utilisant de se compléter parfaitement pour produire les meilleures impressions possibles. Grâce à cette technologie innovante, l'imprimante est capable d'identifier instantanément les paramètres d'impression spécifiques pour chaque image capturée, afin de fournir des couleurs optimum, une qualité supérieure et des détails précis à chaque impression. Pour de plus amples renseignements, visitez le site web PRINT Image Matching à l'adresse <http://www.printimagematching.com>.

## 8 Installation des logiciels sur un ordinateur

### • Installation des logiciels

**Pour les utilisateurs de Windows®**

PC

#### IMPORTANT!

- Sauvegardez toutes les données nécessaires avant d'installer tout nouveau pilote/logiciel.
- Notre CD-ROM est testé et recommandé pour être utilisé sous un système d'exploitation anglais Windows.

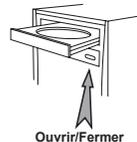
#### IMPORTANT! (Pour Windows® 98SE)

Sur Windows® 98SE, la fonction Périphérique de stockage doit installer le pilote ATOL.

#### IMPORTANT! (pour Windows® ME, 2000, XP)

Branchez directement l'appareil-photo pour transférer et lire les images et les clips vidéo ; vous n'avez pas besoin d'installer le pilote.

**IMPORTANT!** – Si une invite vous demande d'installer le système d'exploitation Windows pendant l'installation des logiciels, placez le CD Windows dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. L'ordinateur installera automatiquement les fichiers nécessaires à partir du CD. Lorsque le logiciel Windows semble avoir terminé l'opération, fermez l'écran de Windows. Retirez le CD Windows et gardez-le précieusement.



1. Avant de commencer l'installation, fermez toutes les autres applications déjà ouvertes sur votre ordinateur.
2. Insérez le CD fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
3. L'écran de l'interface utilisateur du CD se lancera automatiquement.
4. A l'aide de la souris, cliquez successivement sur chaque bouton d'interface de logiciel et suivez les instructions affichées à l'écran.



#### REMARQUE:

Si l'écran d'installation n'apparaît pas suite au chargement du CD, vous pouvez le lancer manuellement en double-cliquant sur l'icône du « Poste de travail » de votre bureau puis sur l'icône du lecteur de CD-ROM. Lorsque la fenêtre du CD-ROM apparaît, double-cliquez sur l'icône « INSTALL-E.EXE ».

**Pour les utilisateurs de Macintosh®**

MAC

1. Avant de commencer l'installation, fermez toutes les autres applications déjà ouvertes sur votre ordinateur.
2. Insérez le CD fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
3. Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM « Appareil-photo numérique ».
4. Installez les logiciels inclus.

## • Logiciels inclus avec votre appareil-photo

### **Disque amovible Plug &Play du pilote ATOL**

Simple à utiliser, vous n'avez qu'à relier l'appareil-photo à un ordinateur et à l'utiliser comme un disque amovible. Utilisez les logiciels Arcsoft ® pour éditer et imprimer vos photos.

### **PhotoStudio ® 4.0 Logiciel de retouche d'image**

PhotoStudio ®4.0 est un programme numérique d'édition d'images simple à utiliser et doté de toutes les fonctionnalités fournissant un jeu complet d'outils d'édition et de retouche de photos, plus une large sélection d'effets spéciaux et d'améliorations. Ses puissantes fonctionnalités incluent une large variété d'options d'entrée et de sortie, de couches, de multiples fonctions d'annulation et de rétablissement, des outils de gestion d'images, des possibilités de mise en forme de texte, une prise en charge de nombreux formats de fichiers et bien plus encore. Pour obtenir de l'aide sur l'utilisation de PhotoStudio ®4.0, allez dans « Aide » pour accéder aux rubriques d'aide.

**Visitez le site Web <http://www.arcsoft.com> pour consulter le forum aux questions, les conseils et le support technique.**

### **ArcSoft Funhouse ™ 1.0 Logiciel de retouche d'image**

ArcSoft Funhouse ™ est une application de divertissement qui permet aux utilisateurs de créer des « photos imaginaires » en combinant leurs propres photos avec une grande variété d'environnements fantastiques. Ils peuvent utiliser les images provenant de leurs appareils-photos numériques, scanners, disques durs et CD de photos et les associer entre elles en quelques clics de souris. Les environnements fantastiques incluent des personnages de fiction, des œuvres d'art classiques, des héros olympiques, des BD des années 50, des belles baigneuses, des hommes musclés et bien plus encore. Pour obtenir de l'aide sur l'utilisation de ArcSoft Funhouse ™ 1.0, allez dans « Aide » pour accéder aux rubriques d'aide.

**Visitez le site Web <http://www.arcsoft.com> pour consulter le forum aux questions, les conseils et le support technique.**

### **ArcSoft PhotoPrinter® 2000 Logiciel d'impression d'image**

ArcSoft PhotoPrinter® est un utilitaire d'impression simple à utiliser qui permet à l'utilisateur de faire des compositions et d'imprimer rapidement et facilement plusieurs images de différentes tailles sur une même feuille de papier. Le programme offre une large sélection de modèles d'impression, y compris les modèles de support de qualité photographique pour imprimantes à jet d'encre de Kodak Digital Science et les supports papier de la marque Avery. Il comprend également les outils habituels de retouche d'image ainsi qu'une grande sélection de modèles pour les cadres, les contours et les arrières-plans afin d'améliorer la qualité des images. Pour obtenir de l'aide sur l'utilisation de ArcSoft PhotoPrinter™ 2000, cliquez sur « ? » dans l'angle supérieur droit pour accéder aux rubriques d'aide.

**Visitez le site Web <http://www.arcsoft.com> pour consulter le forum aux questions, les conseils et le support technique.**

### **ArcSoft VideoImpression™ 1.6 Logiciel de réalisation de film**

ArcSoft VideoImpression™ est un programme d'édition d'image et de vidéo simple à utiliser. Il permet aux utilisateurs de créer et d'éditer de nouveaux clips vidéo en utilisant des fichiers vidéo et image existants (pour faire des présentations vidéo de bureau personnelles, professionnelles et sur le Web).

### **Adobe ® Acrobat ® Reader Logiciel de lecture de fichiers .PDF**

Adobe® Acrobat® Reader vous permet de visualiser et d'imprimer des fichiers au format Adobe Portable Document (PDF) sur toutes les principales plateformes d'ordinateur ainsi que de remplir et d'envoyer des formulaires Adobe PDF en ligne.

## • Configuration requise :

Pour un transfert et une édition d'images corrects, nous vous recommandons la configuration minimum suivante :

### **Pour les utilisateurs de Windows®**

PC

- Compatible Microsoft ® Windows ® 98SE, Me, 2000 ou XP
- Processeur Pentium ® II 333 MHz ou équivalent
- 64 Mo de mémoire RAM (128 Mo recommandés)
- Port USB
- 200 Mo d'espace disque disponible
- Écran couleur avec des possibilités graphiques couleur avancées (16 bits ou supérieures)
- Lecteur de CD-ROM
- Souris et clavier standard
- Haut-parleurs stéréo

### **Pour les utilisateurs de Macintosh®**

MAC

- Processeur PowerPC ®
- Mac™ OS Version 9.0, 9.0.4, 9.1
- Port USB
- 64 Mo de mémoire RAM (128 Mo recommandés)
- 150 Mo d'espace disque disponible
- Écran couleur avec des possibilités graphiques couleur avancées (16 bits ou supérieures)
- Lecteur de CD-ROM
- Souris et clavier standard
- Haut-parleurs stéréo



## 10. Résolution des problèmes

Ce guide de dépannage est conçu pour vous aider. Si vous rencontrez encore des problèmes, contactez la hotline de votre service clientèle local. Consultez votre carte d'inscription pour faciliter votre identification lors de l'appel.

Symptôme	Problème	Remède
Je reçois un message d'erreur lorsque j'installe le « Pilote de l'appareil-photo <b>ATOL</b> ».	Le « Pilote de l'appareil-photo <b>ATOL</b> ne se charge pas.	Fermez toutes les autres applications et tentez de réinstaller le pilote. Vérifiez le contrôleur USB dans votre BIOS pour voir s'il est activé. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez le représentant de votre support clients national.
Je reçois un message m'indiquant qu'aucune image ne peut être téléchargée lorsque j'essaie de télécharger des images sur mon ordinateur.	Échec de connexion.	Vérifiez tous les branchements des câbles.
Je ne peux pas activer mon appareil-photo numérique en appuyant sur le bouton d'alimentation.	Charge des piles insuffisante ou piles manquantes.	Remplacez les piles.
Mon assistant d'installation du CD ne fonctionne pas.	Le fichier d'installation automatique est désactivé ou le CD-ROM est déconnecté.	Allez sur le bureau de votre ordinateur. Cliquez avec le bouton droit sur « Poste de travail ». Cliquez sur « Propriétés ». Sélectionnez « Gestionnaire de périphériques ». Double-cliquez sur « CD-ROM », puis sur « CD-R » (normalement le nom du fabricant). Cliquez sur « Paramètres ». Assurez-vous que l'option « Notification d'insertion automatique » est cochée et que « déconnecter » est coché. Si vous modifiez les paramètres, l'ordinateur vous invitera à redémarrer votre PC. Cliquez sur « Oui ».
Je ne peux pas télécharger d'images vers mon Mac/	Échec de connexion.	Vérifiez tous les branchements des câbles.
L'appareil ne s'allume pas.	Les piles ne sont pas orientées correctement. ou les piles sont usagées ou vous utilisez un type d'adaptateur secteur incorrect.	Orientez les piles correctement ou remplacez les piles ou vérifiez que l'adaptateur que vous utilisez est approprié.
L'appareil-photo s'éteint soudainement.	La fonction d'arrêt automatique est activée ou les piles sont usagées.	Rallumez votre appareil ou remplacez les piles.
L'image n'est pas enregistrée lorsque le bouton de l'obturateur est enfoncé.	L'appareil-photo est éteint ou l'unité de flash se recharge ou la mémoire est pleine.	Allumez l'appareil-photo ou patientez jusqu'à ce que le rechargement de l'unité de flash se termine ou supprimez les images dont vous n'avez plus besoin ou utilisez une autre carte mémoire.
L'appareil-photo s'éteint pendant le décompte du retardateur automatique.	Les piles sont usagées.	Remplacez les piles.
L'image sur l'écran de contrôle n'est pas au point.	Le mode Macro est utilisé pour les paysages ou les portraits ou le mode Normal est utilisé pour les images macro.	Placez le sélecteur Normal/Macro sur Normal pour les paysages et les portraits ou placez-le sur Macro pour les images macro.
Les images enregistrées ne sont pas mises en mémoire.	L'appareil s'éteint avant que l'opération de sauvegarde ne soit terminée ou la carte mémoire a été retirée avant la fin de l'opération de sauvegarde.	Si le voyant est allumé sur l'écran LCD, remplacez les piles par un jeu complet de nouvelles piles dès que possible ou ne retirez pas la carte mémoire avant la fin de l'opération de sauvegarde.
La couleur des images visualisées est différente de celle des images de l'écran de contrôle au cours de l'enregistrement.	La lumière du soleil ou une lumière provenant d'une autre source brille directement dans la lentille au cours de l'enregistrement.	Positionnez l'appareil de sorte que la lumière directe du soleil ne brille pas directement dans la lentille.
Les images ne s'affichent pas.	Une carte mémoire contenant des images non-DCF enregistrées avec un autre appareil-photo est insérée dans l'appareil.	Cet appareil ne peut pas afficher d'images non-DCF enregistrées sur une carte mémoire utilisée par un autre appareil-photo numérique.
L'écran de sélection d'images n'apparaît pas lorsque DELETE est sélectionné.	Toutes les images en mémoire sont protégées.	Retirez la protection des images que vous souhaitez effacer.
Le contenu de l'écran de contrôle n'apparaît pas sur l'écran d'un téléviseur connecté.	Il y a un problème sur la connexion entre l'appareil-photo et le téléviseur ou la configuration du téléviseur est incorrecte ou le système vidéo est incompatible.	Utilisez le câble vidéo adapté pour connecter correctement l'appareil au téléviseur ou reportez-vous à la documentation du téléviseur et mettez-le en mode vidéo ou sélectionnez le système approprié de sortie vidéo.

**Reportez-vous également aux fichiers d'aide et aux modes d'emploi qui accompagnent les applications jointes. Pour plus d'informations et d'assistance, visitez notre site Web à l'adresse <http://www.spypen.com/>**

## 11 Obtenir de l'aide

### ● Services en ligne

Site Web : <http://www.spypen.com>

### ● Assistance technique

#### **plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG**

Bleichereistr. 18

73066 Uhingen - Allemagne

Assistance technique : +49 (7161) 93872-0 (en anglais et en allemand)

Site Web : [www.spypen.com](http://www.spypen.com), [www.plawa.de](http://www.plawa.de)

E-mail : [support@plawa.de](mailto:support@plawa.de)

### ● Aide pour le logiciel ArcSoft

#### **Pour l'Amérique du Nord**

ArcSoft HQ Support Center

(Fremont California, CA)

Tél. : 1-800-762-8657

(numéro gratuit)

Fax: 1-510-440-1270

E-mail: [support@arcsoft.com](mailto:support@arcsoft.com)

#### **Pour l'Amérique Centrale et l'Amérique du Sud**

Tel: 1-510-979+5520

Fax: 1-510-440-1270

E-mail: [latlnsupport@arcsoft.com](mailto:latlnsupport@arcsoft.com)

#### **Pour la Chine**

ArcSoft China Support Center (Pékin)

Tél.: 8610-6849-1368

Fax: 8610-6849-1367

E-mail: [china@arcsoft.com](mailto:china@arcsoft.com)

#### **Pour le Japon**

ArcSoft Japan Support Center (Tokyo)

Tél: +81-03-3834-5256

Fax: +81-03-5816-4730

Web: <http://www.mds2000.co.jp/arcsoft>

E-mail: [japan@arcsoft.com](mailto:japan@arcsoft.com) and  
[support@mds2000.com](mailto:support@mds2000.com)

#### **Pour l'Océanie,**

ArcSoft Australian Support Center

(Baulkham Hills, New South Wales)

Tél: 61 (2) 9899-5888

Fax: 61 (2) 9899-5728

E-mail: [support@supportgroup.com.au](mailto:support@supportgroup.com.au)

#### **Pour l'Europe et le Moyen-Orient/ Afrique et reste du monde**

ArcSoft Europe Support Center

(Irlande)

Tél: +353-(0) 61-702087

Fax: +353-(0) 61-702001

E-mail: [europe@arcsoft.com](mailto:europe@arcsoft.com)

Visitez notre site à l'adresse suivante <http://www.arcsoft.com> pour le soutien technique et les questions fréquemment posées (FAQ).

### ● **Caractéristiques techniques**

- Mémoire interne : 16 Mo NAND FLASH
- Mémoire externe : prise en charge de carte mémoire SD/MMC jusqu'à 128 Mo (non fournie)
- Résolution image fixe (avec une mémoire interne de 16 Mo)
  - Qualité supérieure - 1600 x 1200 pixels – Environ 21 photos  
800 x 600 pixels – Environ 80 photos
  - Qualité normale - 1600 x 1200 pixels – Environ 30 photos  
800 x 600 pixels – Environ 110 photos
- Qualité image fixe :
  - Supérieure – taux de compression 5X
  - Normale – taux de compression 8X
- Résolution vidéo : 320 x 240 pixels
- Retardateur automatique :
  - 2 ou 10 secondes avec signal sonore
- Clip vidéo :
  - Illimité lorsque l'appareil est relié à l'ordinateur via le câble USB
  - Limité lorsque vous utilisez la mémoire interne : @ 320 X 240 pixels, 14 ips, environ 150 sec. avec une mémoire interne de 16 Mo
- Mode Lecture : Images seules / 9 miniatures
- Format de fichier :
  - Image fixe – Fixe et Capture séquentielle : Format compatible EXIF 2.2 (compression JPEG)  
Compatible DCF Prise en charge DPOF, PIM
  - Clip vidéo – Format AVI
- Suppression d'image
  - Image seule ; toutes les images en mémoire (avec protection d'images) ; Format
- Module de lentille
  - Élément : 5 verres
  - F = 6,21 mm F/3,3 ; F/8 (équivalent à une lentille de 48 mm pour film 35 mm)
- Zoom
  - Mode Capture : ~ X3 continu 0,2X/palier
  - Mode Lecture : ~ X4 continu, 0,1X/palier
- Mise au point
  - Mise au point fixe en mode macro
- Latitude de mise au point
  - Mise au point normale : 12» à ∞ (30 cm à ∞)
  - Mise au point en macro : 8» (20cm)
 (La latitude de mise au point est la distance entre la surface de la lentille et le sujet)
- Flash intégré
  - Modes Flash - AUTO, Inactif, Actif, Réduction yeux rouges
  - Portée du flash – 3,0 m
- Sortie vidéo
  - NTSC/PAL
- Indicateur de charge faible
  - 2 niveaux, Pleine/Faible et Usagées
- Poids
  - Environ 150 g sans les piles
- Connecteur externe : USB, logement pour carte SD/MMC
- Extinction automatique : 1 minute après l'économie d'énergie
- Économie d'énergie : Réglage de l'utilisateur, en mode Capture/Lecture avec une alimentation par piles (OFF/1 min/3 min)
- Écran
  - panneau couleur 1,5» TFT avec éclairage de fond par LED
- Terminal d'entrée/de sortie
  - Port USB (port Mini-B), connecteur de l'adaptateur secteur, sortie vidéo (NTSC/PAL)
- Alimentation
  - Port USB
  - 2 piles alcalines de type AA (fournies)
  - Adaptateur secteur +3,3 V DC (non fourni)
- Système d'exploitation :
  - Pour les utilisateurs de Windows® : Microsoft® Windows® 98SE, Me, 2000 ou XP
  - Pour les utilisateurs de Macintosh ® : • Mac® OS Versions 9.0, 9.0.4, 9.1
- Boîtier imperméable
  - Profondeur : 30 mètres (maximum)

## ● Utilisation de vos piles

### REMARQUE IMPORTANTE :

Une pile alcaline neuve délivre une tension de sortie de 1,5 V alors qu'une pile rechargeable disponible dans le commerce possède généralement une tension inférieure, égale à 1,2 V. Afin d'optimiser les performances de votre appareil-photo **ATOL**, nous vous recommandons de ne pas utiliser de piles rechargeables.

### AVERTISSEMENTS !

- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- Ne mélangez pas des piles de type différent ni des piles usagées avec des piles neuves.
- Utilisez le type de piles recommandé ou équivalent uniquement.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil-photo.
- Ne court-circuitez pas les points d'alimentation.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Retirez les piles de l'appareil-photo lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Les piles rechargeables ne sont pas recommandées.

Ces instructions devraient être retenues pour une référence ultérieure.

## ● Conseils pour votre sécurité et l'entretien

Votre appareil-photo ne devrait être utilisé que dans les conditions suivantes :

- Entre 5 et 40° Celsius (41 - 104° Fahrenheit)
- Entre 20% et 85% d'humidité relative, sans condensation

La durée de vie des piles peut être réduite ou la qualité des images peut être altérée si ces conditions ne sont pas respectées.

### ⚠ Précautions à prendre avec votre appareil-photo

- N'immergez JAMAIS une pièce de l'appareil-photo ou de ses accessoires dans un fluide ou un liquide.
- Déconnectez TOUJOURS l'appareil-photo de votre PC ou d'un téléviseur avant de le nettoyer.
- Retirez TOUJOURS la poussière ou les taches à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre.
- NE placez JAMAIS d'éléments chauds sur la surface de l'appareil-photo.
- N'essayez JAMAIS d'ouvrir ou de démonter l'appareil-photo car cela pourrait affecter toute réclamation dans le cadre de la garantie.

### ⚠ Précautions à prendre avec votre boîtier imperméable

#### Sécurité

- N'utilisez jamais le boîtier imperméable en guise de dispositif personnel flottant (gilet de sauvetage).
- N'utilisez jamais le boîtier imperméable à des profondeurs de plus de 10 mètres. Le boîtier pourrait présenter des dysfonctionnements, être endommagé ou fuir.
- Lorsque vous nettoyez le boîtier, ne vaporisez pas d'eau sur sa surface sous pression. Il pourrait ensuite présenter des fuites.
- Ne démontez ni modifiez jamais le boîtier imperméable. Il pourrait ensuite présenter des fuites.
- Veillez à ne pas endommager le joint imperméable ni rayer les surfaces de contact et ne laissez pas la saleté s'accumuler entre le joint imperméable et le boîtier. Cela pourrait provoquer des fuites.
- N'utilisez pas le boîtier imperméable dans l'eau à des températures dépassant 40° C (104° F). La chaleur pourrait le déformer ou provoquer des fuites.
- Ne laissez pas le boîtier imperméable dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil, dans un véhicule à des températures élevées ou près d'une source de chaleur. La chaleur peut déformer le boîtier et provoquer des fuites. Protégez-le à l'aide d'une serviette par exemple si vous devez le laisser exposé au soleil.

#### Manipulation

- Veillez à ne pas faire tomber ni jeter le boîtier imperméable.
- Évitez d'ouvrir ou de fermer le boîtier imperméable près d'une source d'eau.
- Évitez d'utiliser le boîtier imperméable pendant de longues périodes à des températures élevées.
- Le passage rapide du boîtier imperméable à des températures élevées puis basses peut créer de la condensation (gouttelettes d'eau) sur ses surfaces externes et internes. La condensation peut provoquer des dysfonctionnements. Vous pouvez éviter cela en plaçant le boîtier imperméable dans un sac plastique hermétique et en le laissant s'adapter lentement aux changements de températures avant de le retirer du sac. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil-photo si vous détectez un phénomène de condensation, essuyez la condensation du boîtier imperméable et de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec puis attendez jusqu'à ce que l'humidité s'évapore complètement avant toute nouvelle utilisation.
- Après chaque utilisation, assurez-vous de bien retirer l'appareil **ATOL** de son boîtier imperméable. Si vous laissez l'appareil **ATOL** à l'intérieur du boîtier dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou présentant des températures élevées, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion.
- Après chaque utilisation, veillez à bien sécher complètement toute l'eau présente sur le boîtier imperméable.
- Retirez le sel, la saleté, le sable ou toute autre particule du boîtier imperméable puis lavez-le sous l'eau claire du robinet. Maintenez le boîtier imperméable fermé lorsque vous le lavez.

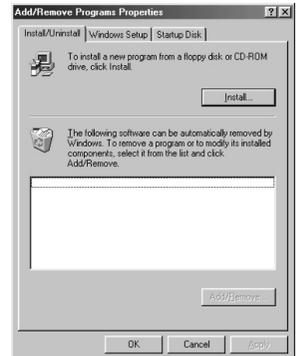
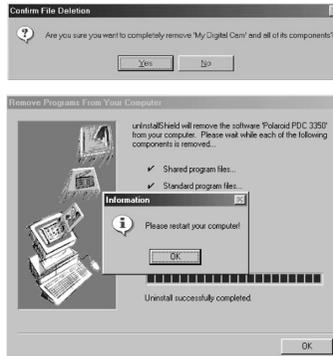
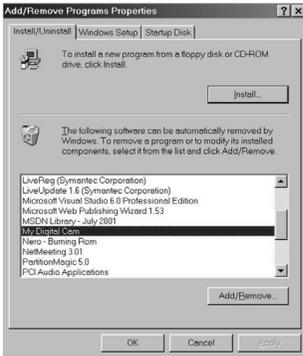
#### Rangement

- Pour conserver votre boîtier imperméable en bon état lorsque vous le rangez, n'attachez pas le loquet après l'avoir fermé.
- Mettez-le à l'abri de la poussière ou protégez-le contre toute rayure.
- Ne le rangez pas dans des endroits chauds, froids ou humides ou près de substances telles que la naphthaline ou des insecticides.

**REMARQUE:**

La procédure de désinstallation du pilote présentée ci-après concerne les utilisateurs Windows 98SE car l'installation du pilote **ATOL** n'est obligatoire qu'avec Windows 98.

1. Ouvrez Propriétés Ajout/Suppression de Programmes dans le Panneau de configuration et sélectionnez le programme **ATOL**, puis cliquez sur Ajout/Suppression.
2. La boîte de dialogue suivante apparaît. Cliquez alors sur Oui pour confirmer la suppression du pilote de l'appareil-photo.
3. Le programme de désinstallation se lance automatiquement et vous devrez redémarrer votre ordinateur à la fin de ce programme.
4. La désinstallation du pilote est maintenant terminée.



● **Informations relatives à la réglementation**

**Note de la FCC**

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas causer d'interférences nocives et (2) il doit tolérer toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

**Avertissement :** Tout changement ou modification apporté à cette unité non expressément approuvé par l'autorité compétente en matière de conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et entre dans la catégorie des appareils numériques de Classe B, selon la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement engendre, utilise et peut irradier de l'énergie aux fréquences radio, et peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions.

Cependant, il n'est pas garanti que des interférences n'apparaîtront pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception d'émissions de radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil), il est recommandé d'essayer de supprimer ces interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Relier l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Prendre conseil auprès d'un revendeur ou d'un technicien radio/TV qualifié.

Un câble blindé doit être utilisé avec cette unité afin de respecter les valeurs de la catégorie de Classe B de la réglementation de la FCC.

Dans un environnement à forte charge électrostatique, le produit peut présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur peut être contraint de réinitialiser le produit.